

Rotor 1958

EREDI FERRI ROMOLO

46025 - Poggio Rusco (MN) Italy - Via del Lavoro, 3
Tel. 0039 (0) 386 734078 - Fax 0039 (0) 386 733794
e-mail: ferrirotor@libero.it



ROTOR S

CAVAMACINACEPPI

STUMPER

BAUMSTUMPFAUSHEBER

ARRACHEUSE-BROYEUSES

DE SOUCHES

EXTRACTOR DE TRONCOS



Cavamacinaceppi

Caratteristiche primarie:

I cavamacinaceppi **Rotor S** sono l'attrezzatura ideale per l'estrazione o la frantumazione veloce e completa di ceppi e delle radici di piante precedentemente abbattute. Essi sono formati da una robusta carpenteria metallica applicata alla trattrice e da un riduttore in acciaio (con organi rotanti in bagno d'olio) al quale vengono applicati, secondo le diverse esigenze di lavoro, i vari tipi di utensili. Tutti i movimenti vengono effettuati mediante dispositivi idraulici e sono comandati da un unico operatore. I Cavamacinaceppi **Rotor S** possono lavorare su radici di qualsiasi tipo di legno e senza limitazioni di diametro in quanto si può operare più volte sulle medesime sino alla completa eliminazione. Inoltre grazie al particolare sistema di funzionamento, i cavamacinaceppi **Rotor S** permettono di risolvere il problema delle radici in modo definitivo in luoghi con spazi ridotti quali: aiuole, parchi, viali, etc. Infatti essi agiscono solamente sulla parte da togliere o frantumare senza danneggiare il terreno circostante. Gli utensili a disposizione del cavamacinaceppi sono:

1. Cilindro completo di apparato espulsore:

Questo attrezzo è munito di una dei due tipi di corona tagliaradici e permette di togliere completamente la parte centrale del ceppo "pulita". Infatti, ruotando sul proprio asse esso affonda nel terreno tagliando le radici laterali e isolando quindi la parte centrale che resterà all'interno del cilindro. Il ceppo verrà poi alzato dal terreno ed infine espulso dal cilindro tramite l'apparato espulsore.

L'utensile cilindro è disponibile nei seguenti diametri:
mm. 400 e mm. 500

2. Corona tagliaradici normale:

Applicata sul cilindro viene solitamente usata su ceppi di grandi dimensioni dove si debba operare più volte oppure dove vi siano degli spazi ridotti quali: aiuole, viali, parchi, etc.

3. Corona tagliaradici con ali:

Questa può essere applicata al cilindro in sostituzione della corona tagliaradici normale e permette di togliere la parte centrale del ceppo e contemporaneamente di frantumare le radici circostanti. Le corone tagliaradici con ali sono disponibili nei seguenti diametri:
1000 mm. Idonea a cilindro diam. 400 mm.
1200 mm. Idonea a cilindro diam. 500 mm.

4. Apparecchio macinaceppi:

Viene applicato in sostituzione del cilindro ed usato per la frantumazione totale delle radici nel terreno. Infatti esso viene posto sul centro del ceppo e fatto ruotare, vi affonda e tritura completamente il legno e ne lascia in loco i detriti. L'apparecchio è composto da una prolunga e da una trivella a cui sono stati applicati dei registri che regolano lo spessore di taglio del legno. Le trivelle sono disponibili nei seguenti diametri operativi:
mm. 650 - mm. 850 - mm. 1000 - mm. 1200 - mm. 1350



CARATTERISTICHE TECNICHE ROTOR S

Potenza assorbita	105/250 CV (80/183 Kw)
Presenza di forza giri	540/1000
Peso Kg	2600
Estrazione media oraria	70/80
Frantumazione media oraria	90/100

La riproduzione, anche parziale è vietata.



Eredi Ferri Romolo s.n.c.

Poggio Rusco
Mantova
Italy

Tel. 0039 (0) 366 734078
Fax 0039 (0) 366 733794



Stumper



Rotor 5. stumper:

The *Rotor 5* stumper is the ideal tool for a complete and fast removal of stumps and roots. These machines are made of the strong metal work that is attached to the chassis of the tractor. The steel reduction gears are housed in a bath of oil. This forms the main body of the *Rotor 5*, to which different tools can be fitted, depending on what the job is. All movements are through the existing hydraulics and are controlled by a single operator. The *Rotor 5* can work on stumps and roots of any wood and any size as the stump can be bored several times to destroy it. Moreover, thanks to its unique system the *Rotor 5* can solve the problems that stumps and roots pose in lawns, parks, gardens, street, etc., as it works only on the stump and roots without causing undue disturbance to the surrounding areas. The *Rotor 5* comes with a number of tools. There is a variety of sizes which can be chosen when ordering.

1. Cylinder with expelling device:

When used on a stump with one of the two root cutting rings available, the cylinder makes it possible for the core to be removed. It works to a depth of just over 1 metre. Once the core is lifted out of the ground it is pushed out of the cylinder by a hydraulic ram. The cylinder is available in the following size: mm. 400 - mm. 500

2. Normal root cutting ring:

This is applied to the cylinder and it is normally used on big stumps where it is necessary to operate more times or where there are limited spaces such as: flowerbeds, boulevards, parks etc.

3. Root cutting ring with side blades:

This tool can be applied to the cylinder to replace the normal root cutting and it makes it possible to remove the core of the stump while the machine is destroying the stump and the roots around the cylinder. The root cutting ring with side blades is available in the following size:

Diameter:

1000 mm. suitable for the 400 mm. cylinder

1200 mm. suitable for the 500 mm. cylinder

4. Stumper:

The stumper is applied to replace the cylinder and it is used for the total destruction of the roots in the soil. In fact it is placed on the core of the stump and while rotating, it bores into the stump and completely chops the stump and roots leaving the waste on the spot. The tool is composed by an extension and a drill to which registers have been applied to adjust the thickness of cut of the stump. The stumper blades are available in the following diameters:

mm. 650 - mm. 850 - mm. 1000

mm. 1200 - mm. 1350

Eredi Ferri Romolo s.r.l.

Poggio Rusco
Mantova
Italy

Tel. 0039 (0) 386 794078

Fax 0039 (0) 386 733794



TECHNICAL DETAILS

ROTOR 5

Power used	105/250 CV (80/183 Kw)
Power take-off in rpm.	540/1000
Weight Kg	2600
Medium extraction per hour	70/80
Medium chopping per hour	90/100



Baumstumpfausheber

Baumstumpfausheber:



Der Baumstumpfausheber *Rotor 5* schneidet den Baumstumpf im Boden und zieht ihn heraus, oder zerschneidet ihn zusammen mit den Wurzeln im Boden. Die Maschinen sind jeweils mit einer großdimensionierten Eisenplatte ausgerüstet, welche an Heck des Schleppers angebaut wird, sowie dem Getriebe aus Stahl, in dem alle Teile im Ölbad laufen. An dieses Getriebe werden die verschiedensten Arbeitsgeräte angeschlossen. Alle Arbeiten der Maschine werden hydraulisch und von nur einer Person ausgeführt. Der Baumstumpfausheber *Rotor 5* kann bei Stümpfen und Wurzeln jeden Holzes und Durchmessers eingesetzt werden, da der Schneidbohrer mehrfach angesetzt werden kann, bis das im Boden befindliche Holz vollständig klein geschnitten ist. Darüberhinaus löst der *Rotor 5*, dank seiner besonderen Arbeitsweise auch alle Probleme auf engstem Raum wie z.B. auf Beete, in Parks, Alleen usw. Der *Rotor 5* arbeitet nur im Baumstumpf, ohne das umliegende Erdreich in Mitleidenschaft zu ziehen.

Die Arbeitswerkzeuge *Rotor 5* sind:

1. Zylinder mit Ausstossvorrichtung:

Mit einem der beiden Schneidkränze versehen, und auf den Baumstumpf aufgesetzt, schneidet er den mittleren Teil des Stumpfes zylindrisch vollständig heraus. Durch das Drehen um die eigene Achse werden die seitlich abstehenden Wurzeln abgeschnitten und der Holzkern bleibt im Schneidzylinder. Anschließend wird der Zylinder angehoben und dessen Inhalt mit einem Stempel hinausgedrückt. Der Schneidzylinder ist in folgenden Durchmessern lieferbar:

mm. 400 - mm. 500

2. Schneidkranz normal:

Das wird an den Zylinder montiert und nur für große Baumstümpfe benutzt, bei denen das Gerät mehrere Male angesetzt werden muß, oder in Beeten, Parks, Alleen usw.

3. Schneidkranz mit Schneidflügeln:

Der kann statt des normalen Schneidkranzes montiert werden. Damit können der Kern des Baumstumpfes herausgeschnitten und gleichzeitig die seitlichen Wurzeln zerleinert werden.

Der Schneidkranz mit Schneidflügeln ist in folgenden Maßen lieferbar:

Zylinder: Durchmesser 400 mm., mit Schneidflügeln: 1000 mm

Zylinder: Durchmesser 500 mm., mit Schneidflügeln: 1200 mm

TECHNISCHE DATEN

ROTOR 5

Leistungsaufnahme	105/250 CV (80/183 Kw)
Drehzahl	540/1000
Gewicht Kg	2500
Leistung: Herausziehen eines Baumstumpfes mittlerer Größe	70/80 Stück/h
Zerkleinern eines Baumstumpfes mittlerer Größe	90/100 Stück/h

4. Schneidbohrer:

Dieser wird anstatt des Schneidzylinders und zur vollständigen Zerleinierung der Wurzeln verwendet. Aufgesetzt in der Mitte des Stumpfes schraubt er sich in den Stumpf und zerschneidet das Holz gleichzeitig. Das zerleinerte Holz bleibt im Boden. Der Schneidbohrer besteht aus einem Verlängerungsstück und einem Bohrer, auf dem die Einstellvorrichtung montiert ist, die die Schnittstärke des Holzes reguliert. Der Bohrer mit Schneidflügeln ist in folgenden Maßen lieferbar:

mm. 650 - mm. 850 - mm. 1000 - mm. 1200 - mm. 1350

Ohne Genehmigung der Firma ist die Vervielfältigung, auch nur einzelner Teile des Katalogs, verboten.



Eredi Ferri Romolo s.n.c.

Poggio Rusco
Mantova
Italy

Tel. 0039 (0) 386 734078
Fax 0039 (0) 386 733794



Arracheuse-broyeuses de souches

Les arracheuses broyeuses de souches:

Les arracheuses broyeuses de souches *Rotor S*, sont les machines idéales pour extirper ou broyer de façon rapide et totale les souches et les racines d'arbres précédemment abattus. Ces machines possèdent une solide structure métallique montée sur le tracteur et un réducteur en acier (avec organes rotatifs dans un bain d'huile) auquel on applique, selon les exigences de travail, les différents types d'accessoires. Tous les mouvements sont effectués au moyen de dispositifs hydrauliques et sont actionnés par un seul opérateur. Les arracheuses broyeuses *Rotor S*, sont en mesure de travailler sur n'importe quel type de racine et de bois sans aucune limitation de diamètre; en effet on peut agir sur la même souche autant de fois qu'il faut, jusqu'à la détruire complètement. En outre grâce à son système de fonctionnement absolument spécial, l'arracheuse broyeuse de souches *Rotor S*, résout définitivement le problème des racines là où il y a peu d'espace, par exemple: plates-bandes, parcs, allées etc...; elle n'agit que sur la souche à extirper ou à broyer sans endommager le terrain environnant. Les accessoires de l'arracheuses broyeuse *Rotor S*, sont les suivants:

1. **Cylindre équipé de dispositif d'expulsion de la souches:**

Muni d'une des deux couronnes coupe racines, ce cylindre extirpe complètement le corps de la souche, que la couronne aura entre-temps débarrassé de toutes ses racines latérales. En effet, une fois placé sur la souche, il la pénètre en tournant sur lui-même pendant que la couronne débarrasse la souche qui sera enlevée du sol et enfin expulsée du cylindre au moyen du dispositif d'expulsion conçu à cet effet. Le cylindre est disponible dans les diamètres suivants:

mm. 400 - mm. 500

2. **Couronne coupe-racines normale:**

Appliquée au cylindre, elle est normalement utilisée en cas de souches de grandes dimensions là où il faut intervenir plusieurs fois ou bien là où l'espace est fort réduit plates-bandes, allées, parcs, etc...

3. **Couronne coupe-racines à ailes:**

Elle peut être appliquée au cylindre à la place de la couronne coupe-racines normale; elle permet d'extraire le corps de la souche et en même temps de broyer les racines environnantes. Les couronnes coupe-racines à ailes sont disponibles dans les diamètres suivants:

1000 mm, pour un cylindre de diam. 400 mm.

1200 mm, pour un cylindre de diam. 500 mm.

4. **Broyeuse de souches:**

On l'applique à la place du cylindre et sert à broyer complètement les souches dans le sol même. En effet, une fois posée sur la souche, elle tourne sur elle-même et la pénètre en la broyant. Tous les débris de bois restent sur place. La broyeuse de souches est formée d'une prolonge et d'une vrille munies d'un dispositif réglant l'épaisseur à laquelle on désire couper le bois. Les vrilles sont disponibles dans les diamètres opérationnels suivants:

mm. 650 - mm. 850 - mm. 1000
mm. 1200 - mm. 1350

CARACTERISTIQUE TECHNIQUES **ROTOR S**

Poissance absorbée	105/250 CV (80/183 Kw)
Prise de force tours	540/1000
Poids en Kg	2600
Extirpation horaire moyenne	70/80
Broyage horaire moyenne	90/100



Eredi Ferri Romolo s.r.l.

Poggio Rusco
Mantova
Italy

Tel. 0039 (0) 386 734078
Fax 0039 (0) 386 733794



Extractor de troncos



Extractor de troncos:

Los extractores de troncos *Rotor S.*, son las máquinas ideales para la extracción o reducción en trozos de manera rápida y completa de los troncos y de las raíces de la plantas previamente cortadas. Formados por una robusta estructura metálica que va aplicada al tractor y de un reductor en acero (con organos que giran en baño de aceite) al cual se aplican según las exigencias del trabajo, los diferentes tipos de tipos de utensilios.

Todos los movimientos se efectúan mediante dispositivos hidráulicos y vienen accionados por un único operados.

Los extractores de troncos *Rotor S.* pueden emplearse con toda clase de raíces y sin limitación diámetro, ya que se puede repetir la operación sobre la misma raíz tantas veces como sea necesario hasta su total extracción. Por otra parte, gracias al particular sistema de funcionamiento, los extractores de troncos *Rotor S.* resuelven el problema de las raíces de manera definitiva en espacios de pequeñas dimensiones como arriates, parques, avenidas, etc., de hecho actúan solamente sobre la parte a extraer o romper, sin afectar el pavimento o el terreno que hay alrededor. Los utensilios con que cuenta el extractor de troncos *Rotor S.* son:

1. Cilindro completo de aparato expulsor:

Puesto sobre el tronco y dotado de uno de los dos tipos de corona cortaraíces, consiente la extracción completa y "limpia" del tronco, ya que girando sobre su mismo eje, penetra en el terreno cortando las raíces laterales y aisla por tanto el tronco que quedará al interno del cilindro. Posteriormente vendrá abzado del terreno y al final será sacado del cilindro por medio del aparato expulsor.

El cilindro es disponible en los siguientes diámetro:
mm. 400 - mm. 500

2. Corona cortaraíces normal:

Aplicada al cilindro, se usa normalmente en troncos de grandes dimensiones, en los cuales se deba repetir la operación varias veces, o donde haya espacios reducidos como parques, arriates, avenidas, etc.

3. Corona cortaraíces con alas:

Puede ser aplicada al cilindro en sustitución de la corona cortaraíces normal y permite extraer el tronco y contemporaneamente despedazar las raíces circustantes. Las coronas cortaraíces con alas son disponibles en los siguientes diámetros:

mm. 1000 idónea para cilindro de diam. 400 mm.
mm. 1200 idónea para cilindro de diam. 500 mm.

4. Aparato muelatroncos (Talandro):

Se aplica en sustitución del cilindro y se usa para la trituración de las raíces en el terreno. Colocado en el centro del tronco haciéndolo girar, se hunde en le troncos triturando el tronco completamente, y dejando en el mismo lugar los residuos. Este talandro está compuesto por un alargador y una ahoyadora a los cuales se aplican unos mecanismos especiales que regulan el espesor del corte. Las ahoyadoras son disponibles en las siguientes dimensiones:

mm. 650 - mm. 850 - mm. 1000
mm. 1200 - mm. 1350



CARACTERISTICAS TECNICAS ROTOR S

Potencia absorbida	105/250 CV (80/183 Kw)
Toma de fuerza o revoluciones	540/1000
Peso en Kg	2500
Extracción media por hora	70/80
Trituración media por hora	90/100

Està prohibida su reproducción parcial.